Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 59 (1941)

Heft: 108

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Freitag, 9. Mai 1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Vendredi, 9 mai 1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 108

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 108

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gemeinde St. Moritz.
Immobilien- & Industrie-A.-G., Zürich.
Ed. Fazan, Berner Sauerkraut-Fabrik AG., Bern.
Chalet-Käse AG., Zug.
Aktiengesellschaft Bert, Zug.
Zellstoff-Aktiengesellschaft, Zürich.
A. Richter & Co., Castello S. Pietro.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 8 B des EVD betreffend Einschränkung des Verkehrs mit Gesellschaftswagen. Ordonnance n° 8 B du DEP concernant la restriction de la circulation des autocars. Ordinanza No. 8 B del DEP concernente la limitazione della circolazione dei torpedoni.
Uebersee Transporte. Transports maritimes.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Tunisie: Interdictions d'exportation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Vermisst wird Schuldbrief vom 29. Dezember 1926, Beleg Serie I, Nr. 3228, von Fr. 5000, zugunsten der Marie Hänni, Johanns sel., gewesene Schneiderin, von und zu Toffen, und lastend auf Grundbuch Toffen Nummern 10, 13, 16, 17, 20.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel bis spätestens am 15. Mai 1942 dem Richteramt Seftigen vorzulegen, ansonst er für kraftlos erklärt wird. (W 174²)

Bolp, den 7. Mai 1941. **Richteramt Seftigen:** Dr. S. Wettstein.

Der unbekannte Inhaber der 29 Mäntel zu Aktien der Gesellschaft des Elektrischen Personenaufzuges Matte-Plattform, Bern, zu Fr. 50.— nominal, Nrn. 938/61, 963/67, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 172²)

Bern, den 2. Mai 1941. **Richteramt Bern,** Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Vermisst wird: Schuldbrief vom 8. Januar 1881, Ziff. 10, GB.-Nr. 2307 Küssnacht, per Fr. 320. Gemäss Gerichtsbeschluss wird der allfällige Besitzer des Titels aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 9. Mai 1942, bei der Gerichtskanzlei Küssnacht vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 170²)

Küssnacht, den 7. Mai 1941.

Bezirksgerichtskanzlei Küssnacht (Schwyz).

Es werden vermisst:

1. Gült von Gld. 100.— oder Fr. 190.48, angegangen 24. Februar 1716, haftend auf Klein Neumatt, Wolhusen, der Gebr. Lustenberger.
2. Gült von Fr. 700.—, angegangen 1. Juli 1903, haftend auf Waldegg, Wolhusen, der Eduard Geistlich Söhne A.-G.
3. Gült von Gld. 400.— oder Fr. 761.90, angegangen 11. November 1765, haftend auf Ober- und Unter-Steinhusen, Wolhusen, des Julius Schaller.

Die Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist bei der herwärtigen Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls gemäss Art. 870 ZGB. die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 168¹)

Sursee, den 5. Mai 1941.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. J. Schnyder.

Die allfälligen Inhaber der nachbezeichneten Schuldbriefe werden hiemit aufgefordert, die Titel innert einem Jahr dem Grundbuchamt Berlingen vorzulegen, andernfalls dieselben als kraftlos erklärt werden:

1. Fr. 5000, Schuldbrief vom 6. Februar 1905, der Thurg. Kantonalbank, Weinfelden, auf ursprünglich Emil Kappeler, Raperswilen; jetziger Pfandeigentümer: Albert Kappeler, Raperswilen (Pfandprotokoll Bd. P, S. 38, Nr. 6156).
2. Fr. 1000, Schuldbrief vom 19. Juni 1918, der Thurg. Kantonalbank, Frauenfeld, auf ursprünglich Emil Kappeler, Raperswilen, jetziger Pfandeigentümer: Albert Kappeler, Raperswilen (Pfandprotokoll Bd. S, S. 230, Nr. 57).
3. Fr. 400, Schuldbrief vom 7. November 1882, zugunsten Heinrich Hutterli, Salenstein, auf ursprünglich Konrad Ilg, Verwaltungsrat, Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Jakob Hutterli-Sauter, Mannenbach (Pfandprotokoll Bd. L, S. 123, Nr. 3396).
4. Fr. 1800 (ursprünglich Fr. 3500), Schuldbrief vom 6. November 1873, zugunsten Jakob Fröhlich, Schuster, Salenstein, auf ursprünglich Joh. Ulrich Friedrich, Schuster, Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Ulrich Hutterli, Salenstein (Pfandprotokoll Bd. K, S. 33, Nr. 2285).
5. Fr. 1484.85, Schuldbrief vom 16. November 1849, zugunsten ursprünglich Oberrichter J. Ulr. Böhni, Berlingen, im Jahre 1851 übergegangen an Jungfrau Lisette Kern und dann an C. Merkle-Kern, Frauenfeld, auf ursprünglich Dietrich Ilg, Rebmann, Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Jakob Riekenbach-Seeger, Salenstein (Pfandprotokoll Bd. H, S. 60, Nr. 3169).
6. Fr. 2000, Schuldbrief vom 12. November 1864, zugunsten Konrad Wüger, Steckborn, auf ursprünglich J. U. Herzog und Gebrüder, in Büren; jetziger Pfandeigentümer: Johann Herzog-Stark, Büren-Raperswilen (Pfandprotokoll Bd. J, S. 192, Nr. 1399).
7. Fr. 2000, Schuldbrief vom 10. Februar 1866, zugunsten Konrad Wüger, in Steckborn, auf ursprünglich J. U. Herzog und Gebrüder, Büren; jetziger Pfandeigentümer: Johann Herzog-Stark, Büren-Raperswilen (Pfandprotokoll Bd. J, S. 252, Nr. 1544).
8. Fr. 6600, Schuldbrief vom 6. Februar 1888, zugunsten ursprünglich Frau Dr. Müller-Herzog, Basel, im Jahre 1917 übertragen an Thurg. Kantonalbank, Weinfelden, auf ursprünglich Joh. Herzog, Gemeinderat, Büren; jetziger Pfandeigentümer: Johann Herzog-Stark, Büren-Raperswilen (Pfandprotokoll Bd. M, S. 108, Nr. 4188).
9. Fr. 2000, Schuldbrief vom 29. Juli 1887, zugunsten Jakob Hutterli, Heinrichs, Salenstein (ursprünglich), dann Jakob Ilg, Pflästerer, Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Heinrich Hutterli, Sohn, Hinterburg, Salenstein (Pfandprotokoll Bd. M, S. 67, Nr. 4120).
10. Fr. 2000, Schuldbrief vom 16. Mai 1914, zugunsten A. Fehr-Häberlin, Mannenbach, auf Jakob Fehr, Küfer, Mannenbach; jetziger Pfandeigentümer: Erben Jakob Fehr-Graber, Küfers, Mannenbach (Pfandpr. Bd. R, S. 249, Nr. 53).
11. Fr 630, Schuldbrief vom 22. Dezember 1851, zugunsten ursprünglich Oberamtmann J. Jakob Schiegg sel. Witwe, in Steckborn, im Jahre 1911 übertragen an die Thurg. Hypothekenbank in Kreuzlingen, auf Josef Anton Graber, in Fruthwilen; jetziger Pfandeigentümer: Eduard Graber, Küfer, Fruthwilen (Pfandprotokoll Bd. H, S. 187, Nr. 128).
12. Fr. 700, Schuldbrief vom 22. Januar 1866, dem Dr. Pfister, in Müllheim, auf Leonhart Herzog-Baur, in Raperswilen; jetziger Pfandeigentümer: Jakob Herzog-Frutiger, Raperswilen (Pfandprotokoll Bd. J, S. 242, Nr. 1513).
13. Fr. 2600, Schuldbrief vom 8. November 1859, zugunsten Johann Ulr. Kreis, Bäcker, Ermatingen, auf ursprünglich Jakob Ilg, Schuster, Salenstein; jetzige Pfandeigentümerin: Frau Kath. Hutterli-Ilg, Salenstein (Pfandprotokoll Bd. J, S. 3, Nr. 876).
14. Fr. 500, Schuldbrief vom 6. November 1868, zugunsten Heinrich Hutterli, Salenstein, auf Konrad Ilg, im Walenstein bei Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Josef d'Andrea, Salenstein (Pfandpr. Bd. J, S. 370, Nr. 1851).
15. Fr. 1470, Schuldbrief vom 28. April 1866, zugunsten ursprünglich Jakob Friedrich, Gemeinderat, Salenstein, durch Erbschaft übergegangen an Frau Magdalena Rickenbach, zum Baumgarten, Salenstein, auf ursprünglich Margaretha Hutterli, Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Johann Wipf, Salenstein (Pfandprotokoll Bd. J, S. 257, Nr. 1553).
16. Fr. 350, Schuldbrief vom 6. Februar 1869, zugunsten ursprünglich K. Gilg, Oberlehrer, in Thundorf, im Jahre 1883 durch Mutation an Konrad Ilg, Handelsmann, Salenstein, auf ursprünglich Leonhard Gilg, Schuster, Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Ernst Hutterli, zur Wette, Salenstein (Pfandprotokoll Bd. J, S. 380, Nr. 1888).
17. Fr. 4000, Schuldbrief vom 10. November 1883, zugunsten ursprünglich J. G. Diezi, Pfr., Mannenbach, auf ursprünglich Ludwig Fehr, von Mannenbach, zurzeit in Paris, jetziger Pfandeigentümer: Albert Fehr, Bahnbeamter, Mannenbach (Pfandprotokoll Bd. L, S. 236, Nr. 3601).
18. Fr. 2000, Schuldbrief vom 5. August 1875, zugunsten Konrad Hutterli, Küfer, Salenstein, auf ursprünglich Jakob Hutterli, Rebmann, Salenstein; jetziger Pfandeigentümer: Jean Hutterli-Fehr, Salenstein (Pfandprotokoll Bd. K, S. 111, Nr. 2516). (W 150¹)

Steckborn, den 22. April 1941. **Gerichtspräsidium Steckborn.**

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligation Nr. 110838 zu Fr. 500 der Schweizerischen Volksbank in Zürich, datiert vom 4. August 1933, verzinslich zu 4 %, mit Zinsscheinen vom 4. Februar 1934 bis 4. August 1936, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 6 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 14¹)

Zürich, den 9. Januar 1941.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, Der Gerichtsschreiber: Dr. Tobler.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Beteiligungen. — 1941. 7. Mai. **Herta A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1940, Seite 490), dauernde Beteiligung an industriellen und Handelsunternehmungen usw. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Karl Stapfer, von Horgen, in Meilen.

Beteiligungen. — 7. Mai. **Flag A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1940, Seite 490), dauernde Beteiligung an industriellen und Handelsunternehmungen usw. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Karl Stapfer, von Horgen, in Meilen.

Produktions- und Exportrechte aller Art usw. — 7. Mai. In der **Epro A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1941, Seite 137), Erwerbung und Verwaltung von Produktions- und Exportrechten aller Art usw., ist die Prokura von Robert Bachmann erloschen.

Beteiligung von Gesellschaften aller Art usw. — 7. Mai. Die **Damster S. A.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1939, Seite 789), Beteiligung von Gesellschaften aller Art usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Pelikanstrasse 11, in Zürich 1. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Gottlieb Peter wohnt in Killwangen (Aargau).

Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. — 7. Mai. Inhaber der Firma **Karl Kläui**, in Pfäffikon, ist Karl Kläui, von Winterthur, in Pfäffikon (Zürich). Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Bürstenwaren und Haushaltungsgeräten. An der Stogelnstrasse.

Metzgerei. — 7. Mai. Inhaber der Firma **Albert Rüedi**, in Winterthur, ist Albert Rüedi-Gabriel, von Hallau und Gächlingen (Schaffhausen), in Winterthur 1. Metzgerei. Wartstrasse 19.

Neuheiten in der Autobranche usw. — 7. Mai. Die **Masewo A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1937, Seite 2210), Uebernahme von Vertretungen für Neuheiten in der Autobranche usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hornbachstrasse 54 (bei E. Mauch), in Zürich 8.

Maschinenfabrik. — 7. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Suter-Strickler Söhne**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1927, Seite 1301), Maschinenfabrik, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Johann Suter-Wiederkehr aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma « Suter-Strickler Sohn », in Horgen, übernommen.

Inhaber der Firma **Suter-Strickler Sohn**, in Horgen, ist Ernst Suter, von Kappel a. A., in Horgen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft « Suter-Strickler Söhne », in Horgen. Maschinenfabrik. Im Oberdorf.

Import, Agenturen und Vertretungen in Lebensmitteln. — 7. Mai. Inhaber der Firma **Eugen Peter**, in Zürich, ist Eugen Alphons Peter, von Unterschlatt (Thurgau), in Zürich 11. Import, Agenturen und Vertretungen in Lebensmitteln. Funkwiesenstrasse 77.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Bauunternehmung. — 1941. 5. Mai. Die Einzelfirma **Ernest de Luca**, Bauunternehmung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1935, Seite 2950), verzeigt Geschäftsdomizil an der Mattenstrasse 80b.

Uhrenhandel. — 6. Mai. Inhaber der Einzelfirma **D. Engelberg**, in Biel, ist Abraham David Engelberg, polnischer Staatsangehöriger, in Biel. Handel mit Uhren und Uhrenfurnituren en gros. Freiburgstrasse 18.

Uhrenarmbänder. — 6. Mai. Die Einzelfirma **Julius Schaan**, Fabrikation von und Handel mit Uhrenarmbändern, in Biel (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1922, Seite 902), verzeigt Geschäftsdomizil an der Brühlstrasse 54.

6. Mai. **Wohnhaus Ernst Schülerstrasse Nr. 29 G.m.b.H.**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1938, Seite 2398). Das Stammkapital von Fr. 20,000 ist in der Gesellschafterversammlung vom 1. März 1941 auf Fr. 30,000 erhöht worden. Neu sind in die Gesellschaft eingetreten: Albert Hadorn, von Toffen, in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000 und Hans Mühlheim, von Scheuren, in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Stammeinlage des Willy Bodmer von Fr. 7000 wurde auf Fr. 8000 erhöht und die des Albert Borer von Fr. 2000 auf Fr. 7000. Die Erhöhung des Stammkapitals ist durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert. Die « Baptiste Domeniconi société anonyme », in Biel, ist infolge Auflösung und Erlöschen als Gesellschafterin ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 2000 ist übergegangen an Baptiste Domeniconi, von Bidogno, in Biel. Die Statuten sind dementsprechend revidiert worden. Die übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

Handel mit Diamanten und Uhrensteinen usw. — 6. Mai. Die Einzelfirma **Wenger-Montandon**, commerce en diamants et pierres fines à l'usage technique pour l'horlogerie et bijouterie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1927, Seite 354), wird infolge Geschäftsaufgabe durch den Inhaber im Handelsregister gelöscht.

Bureau Interlaken

Hotel. — 7. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Feuz**, in Ringgenberg, ist Fritz Feuz, von Gsteigwiler, in Ringgenberg. Betrieb des Hotels zum Bären.

Gasthof. — 7. Mai. Die Einzelfirma **Kaiser-Graven**, Betrieb des Gasthofs zum Bären, in Ringgenberg (S.H.A.B. Nr. 191 vom 17. August 1938, Seite 1819), ist infolge Geschäftsaufgabe erlosehen.

Tuch- und Spezereihandel. — 7. Mai. Die Einzelfirma **Chr. Kaufmann-Bohren**, Tuch- und Spezereihandlung, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 184 vom 25. Juli 1911, Seite 1269), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Buchdruckerei Stalden**, mit Sitz in Stalden im Emmental (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 998), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. Mai 1941 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Der Sitz der Gesellschaft ist nun in Konolfingen. Der Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Verkauf von Druck-, Lithographie- und andern graphischen Arbeiten sowie die Führung verwandter Betriebe. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 100,000 ist voll liberiert.

Bureau Trachselwald

Gerberei, Lederhandlung usw. — 6. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Blau**, Gerberei, Lederhandlung und Knochenmühle, mit Sitz in der Ei, Gemeinde Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1927, Seite 484), hat sich infolge Aufgabe des Geschäftes aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma « Otto Blau », in der Ei, Gemeinde Sumiswald. Die Kollektivgesellschaft wird gelöscht.

Inhaber der Einzelfirma **Otto Blau**, mit Sitz in der Ei, Gemeinde Sumiswald, ist Otto Blau, von Huttwil und Bern, in der Ei, Gemeinde Sumiswald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Gebr. Blau », in der Ei, Gemeinde Sumiswald. Gerberei, Lederhandlung und Knochenmühle.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1941. 6. Mai. **Optisches Werk A. G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Littau (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1941, Seite 86). Das Grundkapital von Fr. 100,000 ist voll liberiert.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1941. 7 mai. Alexandre Bapst a cessé d'être vice-président du comité du **Syndicat agricole de Belfaux**, société coopérative dont le siège est à Belfaux (F. o. s. du c. du 27 avril 1937, n° 96, page 987). Sa signature est radiée. A été élu à sa place commo vice-président: Paul Chassot (déjà inscrit comme membre du comité). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau Murten (Bezirk See)

9. April. Die **Käsereigesellschaft von Oberried & Agriswil**, in Oberried, Gemeinde Ried bei Kerzers (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1932, Seite 255), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. April 1940 eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Die Firma wurde abgeändert in **Käsereigenossenschaft Ried-Agriswil**, mit Sitz in Ried bei Kerzers. In der Jahresversammlung vom 29. März 1941 wurde der Vorstand neu bestellt. Präsident: Gottfried Mäder, Sohn des Jakob, von und in Ried; Sekretär: Gottfried Gutknecht, Sohn des Samuels sel., von und in Ried. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Fritz Etter ist erloschen. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv zu zweien der Präsident und der Sekretär.

Kolonialwaren, Weine usw. — 10. April. Inhaber der Firma **Gottlieb Johner**, in Murten, ist Gottlieb Johner, Jakobs sel., von Kerzers, in Murten. Kolonialwaren, Weine, Landesprodukte. Rathausgasse Nr. 103.

Metzgerei. — 6. Mai. Die Firma **Fritz Hofer**, Gross- und Kleinmetzgerei, in Murten (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1930, Seite 2478), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

7. Mai. In der Generalversammlung vom 22. April 1939 hat die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ried bei Kerzers-Agriswil**, in Ried bei Kerzers (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1934, Seite 15), ihren Vorstand neu bestellt. Präsident: Gottfried Gutknecht, Jaggels Sohn des Samuel; Sekretär-Kassier ist Johann Gutknecht, Sohn des Friedrich sel., beide von und in Ried bei Kerzers (bisher). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Fritz Mäder ist erloschen. Der Präsident und der Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Handelsgeschäfte und Vertretungen. — 1941. 3. Mai. Die Einzelfirma **K. Christoph Sarasin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2431), Handelsgeschäfte und Vertretungen aller Art, hat ihr Domizil verlegt nach Gerbergasse 30.

Chemische und technische Erzeugnisse usw. — 3. Mai. Die **Prodag A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1939, Seite 366), Vertrieb von chemischen und technischen Erzeugnissen usw., hat ihr Domizil verlegt nach Gerbergasse 30.

Internationales Tarifbureau. — 3. Mai. Die Einzelfirma **Rittmann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1936, Seite 2747), internationales Tarifbureau, hat ihr Domizil verlegt nach Dufourstrasse 25.

Elektrische Anlagen. — 3. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Strasser**, in Basel, ist Hermann Ernst Strasser, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Rose Lucie geb. Leuba in Gütertrennung lebend. Elektrische Anlagen. Lothringerstrasse 125.

Bankgeschäft. — 3. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Oswald & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1925, Seite 295), Bankgeschäft, ist nach dem Tode der beiden Gesellschafter aufgelöst worden und nach beendigter Liquidation erloschen.

Rolläden usw. — 5. Mai. Die **F. Loeliger-Jenny Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. August 1940, Seite 1454), Fabrikation von Rolläden usw., hat ihr Domizil verlegt nach Innere Margarethenstrasse 24.

Elektrische Anlagen. — 5. Mai. Die Einzelfirma **K. Stieber**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2519), elektrische Installationen, wird, nachdem das Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

Fuhrhalterei, Camionnage usw. — 5. Mai. Die **Ed. Längin Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1939, Seite 666), Fuhrhalterei und Camionnage usw., wird, nachdem das Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

Elektrische Beleuchtungskörper usw. — 6. Mai. Inhaber der Einzelfirma **A. Schmid,** in Basel, ist August Schmid, von und in Basel. Engroshandel in elektrischen Beleuchtungskörpern und Bedarfsartikeln. Viaduktstrasse 45.

Immobilien. — 6. Mai. In der **Sierenzerstrasse 36 A.G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1941, Seite 837), Erwerb der Liegenschaft Sierenzerstrasse 36 usw., wurde durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Mai 1941 das Aktienkapital durch Ausgabe von 40 neuen Aktien auf Fr. 150,000 erhöht, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 1000. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung mit Forderungen der Zeichner einbezahlt worden.

Patente usw. — 6. Mai. Die **Neadur A.G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1847), Studium, Ausarbeitung und Verwertung von Patenten usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Dezember 1940 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Speditionen usw. — 6. Mai. Die Statuten der **Blaufriesveem Aktiengesellschaft, vormals Hediger & Co, Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 658), Uebernahme und Besorgung von Speditionen usw., wurden in der Generalversammlung vom 1. April 1941 revidiert; die Abänderungen der Statuten berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Johann Martin Staab ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Carl Christian Staab, holländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam. Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. Wilhelm Werder. Das Aktienkapital von Fr. 500,000 ist voll einbezahlt.

Seidenstoffe usw. — 7. Mai. Die **J. A. Scheps Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1940, Seite 647), Fabrikation und Vertrieb von Seidenstoffen usw., wird, auf Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 6. Mai 1941 gemäss Art. 89 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Photographische Artikel usw. — 7. Mai. Die Einzelfirma **W. Dierks,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1935, Seite 1607), Handel in photographischen Artikeln usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « W. Dierks Inhaber Otto Wyss-Dierks », in Basel.

Inhaber der Einzelfirma **W. Dierks Inhaber Otto Wyss-Dierks,** in Basel, ist Otto August Wyss, von Olten, in Basel, mit seiner Ehefrau Lucie geb. Dierks in Gütertrennung lebend. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « W. Dierks », in Basel, und erteilt Einzelprokura an Lucie Wyss-Dierks. Photohandel und Photogewerbe. Freie Strasse 74.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 6. Mai. Die Firma **Heinrich Roost, Wirt,** Betrieb des Restaurants zum alten Schützenhaus, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1932, Seite 2410), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Spezereiwaren, Mercerie usw. — 1941. 6. Mai. Die Firma **Frau Wwe. Rosa Lutz-Waespi,** Spezereiwaren, Mercerie und Papeterie sowie Drogerie, in Schönengrund (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1927, Seite 2247), ist infolge Todes der Inhaberin und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Spezereien. — 6. Mai. Inhaber der Firma **Karl Bleiker,** in Schönengrund, ist Karl Bleiker, von Hemberg, in Schönengrund. Spezereihandlung. Dorf Nr. 31.

Eisenwaren, Kohlen. — 6. Mai. Die Firma **Ernst Niederer-Fenk,** Eisen- und Kohlenhandlung, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1926, Seite 9), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Firma «Firma Niederer-Fenk », in Heiden, übernommen worden.

Inhaberin der Firma **Firma Niederer-Fenk,** in Heiden, ist Witwe Gertrud Niederer-Fenk, von Lutzenberg, in Heiden. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Ernst Niederer-Fenk », in Heiden. Handel in Eisenwaren und Kohlen. Werd.

6. Mai. Stiftung unter dem Namen **Rektor-Wildi-Stiftung,** mit Sitz in Trogen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1940, Seite 347). Die Unterschrift von Dr. Robert Sturzenegger, welcher als Mitglied der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. An dessen Stelle ist als neues Mitglied der Verwaltung Hermann Sturzenegger, von und in Trogen, gewählt worden, welcher kollektiv mit je einem der übrigen Verwaltungsmitglieder zur Führung der Unterschrift berechtigt ist.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1941. 3 maggio. L'assemblea generale ordinaria degli azionisti della società anonima **Banca della Svizzera Italiana,** con sede principale a Lugano e succursale a Locarno (F. u. s. di c. del 19 luglio 1937, nº 165, pag. 1699), assemblea tenutasi il 15 marzo 1941, ha nominato quale nuovo membro del consiglio d'amministrazione Guido Petrolini fu Edmondo, da Brissago, in Lugano, il quale cessa di far parte della direzione. Inoltre sono estinte le firme dei vice-direttori F. Adolfo de Signori e Luigi Ponzio. Il consiglio d'amministrazione ha proceduto alle seguenti sostituzioni e nomine: Carlo Pernsch, di Carlo, da ed in Zurigo, direttore di quella filiale, viene autorizzato a firmare anche in qualità di condirettore in rappresentanza della sede centrale e conseguentemente anche in rappresentanza delle altre dipendenze. Antonio-Paolo Rossi, di Raimondo, da Arzo, in Lugano, procuratore, viene nominato vice-direttore, la firma quale procuratore viene cancellata. Guglielmo Antognini, di Isidoro, da Chiasso, in Lugano; Ernesto Heim, fu Vindolino, da Reuti (Turgovia), in Lugano, e Riccardo Morganti, fu Grato, da Manno, in Lugano, sono nominati procuratori. Tutte le persone summenzionate, così come le altre già aventi diritto di firma presso la sede centrale, hanno facoltà di firma per questa e per tutte le dipendenze. Per gli impegni sociali occorre la firma collettiva a due degli aventi diritto.

3 maggio. **Unione di Banche Svizzere (Union de Banques Suisses) (Schweizerische Bankgesellschaft) (Union Bank of Switzerland),** società anonima, con sede principale a Winterthur e San Gallo ed altre sedi d'affari fra le quali in Locarno (F. u. s. di c. del 22 gennaio 1941, nº 18, pag. 147). Arnold Morel, in seguito a decesso, ha cessato di far parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è quindi cancellata. Inoltre la firma del direttore generale Fritz Zehnder è stata estinta. L'attuale presidente Dre Rudolf Ernst, da ed in Winterthur, è stato nominato presidente onorario del consiglio d'amministrazione e continuerà a firmare collettivamente. Nel consiglio d'amministrazione vennero eletti: il Dre h. c. Paul Jaberg, da Radelfingen, in Zurigo, quale presidente: egli cessa di essere presidente della direzione e direttore generale e, nella sua nuova qualità, potrà ora firmare collettivamente per tutte le sedi e succursali. I vice-presidenti del consiglio d'amministrazione non vengono più designati con 1 e 2. A direttori generali furono nominati: direttori attuali Dre Alfred Schaefer, d'Aarau, in Zurigo, e Fritz Richner, da Rupperswil (Argovia), in Zurigo, i quali sono autorizzati a firmare collettivamente per tutte le sedi e succursali.

Distretto di Mendrisio

Macelleria. — 6 maggio. La ditta individuale **Leoni Francesco,** macelleria, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 21 settembre 1892, nº 204, pag. 820), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Macelleria. — 6 maggio. Titolare della ditta individuale **Leoni Giovanni,** in Mendrisio, è Giovanni Leoni, fu Francesco, da ed in Mendrisio. Macelleria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1941. 5 mai. Victor Haubruge, allié Burger, de Burg (Argovie), à Lausanne, et la société anonyme «Pars Finanz A. G. (Pars Société Financière S. A.)», ayant son siège à Hergiswil (Unterwald-le-bas), ont constitué sous la raison sociale **Ascenseurs et Moteurs «Schindler» Haubruge et Cie,** une société en commandite ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1er mai 1941. L'associé indéfiniment responsable est Victor Haubruge. La commanditaire est la société anonyme «Pars Finanz A. G. (Pars Société Financière S. A.)» pour la somme de 50,000 fr., versée entièrement en espèces. La procuration est conférée à: Ernest Heiniger, de Affoltern i. E. (Berne), à Genève; Maxime Chatelain, de Tramelan-Dessus (Berne), à Lucerne; Ernest Oetiker, de Zurich, à Hergiswil. La société ne sera engagée que par la signature de l'associé indéfiniment responsable Victor Haubruge signant collectivement avec l'un ou l'autre des fondés de procuration: Ernest Heiniger, Maxime Chatelain ou Ernest Oetiker, lesquels pourront aliéner ou grever des immeubles (art. 459, § 2, CO.). Installations des ascenseurs et moteurs «Schindler». Chemin de la Batelière, La Pergola.

5 mai. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1941, les actionnaires de la **Société Immobilière Centrale,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 février 1941), ont procédé à la revision générale des statuts, et à l'augmentation du capital social. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. nominatives, entièrement libérées, a été porté à 50,000 fr. par l'émission de 60 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les 20 actions anciennes de 1000 fr. nominatives sont échangées contre 40 actions nouvelles de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. Le capital social est donc de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société a pour but l'achat de tous immeubles, la construction de bâtiments, leur exploitation et, cas échéant, leur vente. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil est actuellement composé de 3 membres: Marc Chapuis, président, Enrico Biaggi et Aloys Deslex, déjà inscrits.

Café-restaurant. — 7 mai. La raison **Ducret François,** à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant, Rue du Maupas 17, à l'enseigne «Café-restaurant du Petit Rocher», est radiée ensuite de remise de commerce.

Boissons. — 7 mai. Sous la raison de **Société pour l'importation et la vente des Produits Cinzano S. A.,** il est constitué une société anonyme, dont le siège est à Lausanne. Les statuts sont datés du 5 mai 1941. La société a pour but principal: a) l'importation, l'achat, la vente en Suisse ou à l'étranger et la fabrication éventuelle des produits Cinzano; b) l'achat, la vente et la fabrication de boissons alcooliques ou non alcooliques. La société pourra s'intéresser, soit directement, soit indirectement à toute industrie ou commerce en corrélation avec ses affaires propres ou qui serait de nature à les développer. Elle pourra également traiter toute opération commerciale, industrielle, financière ou immobilière se rattachant directement ou indirectement à son but principal. Le capital social est fixé à la somme de 50,000 fr., entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur, d'une valeur nominale de 1000 fr. chacune. Les publications concernant la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 3 membres qui sont: Paulin Pouillot, d'origine française, à Lausanne, président, et Max Bangerter, de Lyss (Berne), à Lausanne, administrateurs sans signature, et Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), à Lausanne, lequel est désigné comme administrateur-délégué avec signature individuelle. L'administrateur-délégué a seul la signature sociale. Bureaux de la société: Place St-François 2.

Café-bar. — 7 mai. Par décision du 28 janvier 1941, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la maison **Mme J. Lambert,** exploitation d'un café-bar à l'enseigne «Café-bar de la Souricière», à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 décembre 1940). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif. La raison est radiée d'office en application de l'article 66, § 1, de l'ordonnance sur le registre du commerce, l'exploitation ayant cessé.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1941. 3. Mai. Unter der Firma **Lichtversorgungsgenossenschaft Hegdorn-Naters** besteht nach Massgabe des 29. Titels OR. eine Genossenschaft, mit Sitz in Naters. Die Statuten datieren vom 6. April 1941. Der Zweck der Genossenschaft ist die Versorgung des Weilers Hegdorn-Naters mit elektrischer Energie für Beleuchtung und Wärme. Jeder Genossenschafter hat zur Erwerbung der Mitgliedschaft wenigstens einen Anteilschein von Fr. 25 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen erfolgen brieflich. Die Bekanntmachungen geschehen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes. In den Vorstand wurden gewählt: Emanuel Imhof, des Ignaz, als Präsident; Ludwig Salzmann, des Moritz, und Oswald Ruppen, des Moritz, als Beisitzer, alle von und in Naters.

Bureau de Sion

Matériaux de construction, etc. — 7 mai. La société anonyme **Emile Clapasson et Eloi Dubuis, société anonyme,** de siège social à Sion (F. o. s. du c. du 6 novembre 1939, n° 236, page 2058), a, en assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1940, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «Emile Clapasson & Eloi Dubuis», à Sion.

Emile Clapasson, de et à Sion, et Eloi Dubuis, de Savièse, à Sion, ont constitué à Sion, sous la raison sociale **Emile Clapasson & Eloi Dubuis,** une société en nom collectif qui a commencé le 25 novembre 1940. Cette société a repris l'actif et le passif de la société «Emile Clapasson et Eloi Dubuis, société anonyme», à Sion, radiée. Exploitation d'un commerce de matériaux de construction, fabrication de produits en ciment, entreprise de travaux publics et de bâtiments. Route de Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Assurances. — 1941. 7 mai. Le chef de la maison **Albert Du Pasquier,** à Neuchâtel, est Albert Du Pasquier, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel. Agence générale de la Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine à Zurich. Promenade Noire n° 1.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Gemeinde St. Moritz

a) Obligationenanleihen von Fr. 2,000,000. — zu 4 % von 1937
b) Obligationenanleihen von Fr. 4,000,000. — zu 3¾ % von 1939

Gemäss den Bundesratsbeschlüssen vom 24. November 1936 und 14. Juni 1940 über den Schutz der Rechte der Anleihensgläubiger von Körperschaften des öffentlichen Rechts werden die Obligationäre der zwei erwähnten Anleihen eingeladen, an der **Montag, den 26. Mai 1941, um 14.30** (Präsenzliste von 14 Uhr an), im **Bankgebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich** (Paradeplatz 8, II. Stock) unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgende **Anträge:**

Einstellung der jährlichen Tilgungsquoten von Fr. 50,000. — für das Anleihen von 1937 und von Fr. 100,000. — für das Anleihen von 1939 auf 5 Jahre, d. h. von 1941 bis 1945 inklusive.

Die Obligationäre, die an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens 24. Mai 1941, vormittags 10 Uhr, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz Nr. 8, in Zürich, zu hinterlegen. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 94[2])

Lausanne, den 26. April 1941. **Leuch,** Bundesrichter.

Immobilien- & Industrie-A.-G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 8. Mai 1941 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1,000,000 auf Fr. 500,000 beschlossen.

Unter Hinweis auf Art. 733 OR. wird den Gläubigern der Gesellschaft hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Für 99.6 % sämtlicher Verpflichtungen der Gesellschaft liegen ausdrückliche Zustimmungserklärungen seitens der Gläubiger bereits vor.

Zürich, den 8. Mai 1941. **Der Verwaltungsrat:**
(A. A. 103[3]) Dr. O. Guhl.

Ed. Fazan, Berner Sauerkraut-Fabrik AG., Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Zweite Veröffentlichung.

Die Firma Ed. Fazan, Berner Sauerkraut-Fabrik AG., mit Sitz in Bern, hat das Grundkapital von Fr. 100,000 durch Rückkauf und Annullierung von 50 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50,000 herabgesetzt.

Allfälligen Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Notar Rudolf Hügli, in Bern, Helvetiastrasse 5, anmelden und Bezahlung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 100[2])

Bern, den 22. April 1941. **Rudolf Hügli,** Notar.

Chalet-Käse AG., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma Chalet-Käse AG., mit Sitz in Zug, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 150,000 auf Fr. 100,000 durch Barrückzahlung an die Aktionäre von 50 Aktien zu Fr. 1000 beschlossen und gibt hiermit den Gläubigern gemäss Art. 733 OR. bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, beim unterzeichneten Notar Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 99[1])

Biglen, am 5. Mai 1941. **Haldemann,** Notar.

Aktiengesellschaft Bert, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung.

Die Gesellschaft ist in der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1941 in Liquidation getreten. Gemäss Art. 742 OR. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei den Liquidatoren anzumelden. (A. A. 101[2])

Zug, den 6. Mai 1941. **Die Liquidatoren.**

Zellstoff-Aktiengesellschaft, Zürich

Liquidations-Sebuldenruf und Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen gemäss Art. 742.

Dritte Veröffentlichung.

Die Zellstoff-Aktiengesellschaft in Zürich ist gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. Mai 1941 in Liquidation getreten und hat als Liquidator Herrn Dr. Robert Blass, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 32, in Zürich, gewählt.

Gemäss OR. Art. 742 werden die Gläubiger hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unter Einreichung von Belegen beim Liquidator anzumelden.

Zürich, den 6. Mai 1941. (A. A. 98[1])

Der Liquidator.

A. Richter & Co., Castello S. Pietro

Società in accomandita in liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf.

Die Gläubiger der A. Richter & Co. in Liquidation, Castello S. Pietro (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1941) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. Mai 1941 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A. A. 102)

Mendrisio, den 7. Mai 1941. **Der Liquidator:**
Rud. Altorfer, Mendrisio.

Société Anonyme de Banque et de Placements, Genève

Bilan au 12 janvier 1941

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse et compte de virements	181,922	29	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	993,646	50
Avoirs en banque à vue	925,580	50	Créances à terme	26,954	70
Avoirs en banque à terme	27,632	77	Autres postes du passif	1,500	—
Reports et avances à court terme	63,602	50	Capital-actions	150,000	—
Autres postes de l'actif	227	—	Réserve légale	5,074	05
(AG. 52)			Réserve statutaire	1,691	35
			Compte de profits et pertes:		
			Bénéfice reporté des exercices précédents Fr. 17,462.33		
			Bénéfice net de l'exercice 1940 » 2,636.13	20,098	46
	1,198,965	06		1,198,965	06

Compte de profits et pertes de l'exercice au 12 janvier 1941

Charges		Fr.	Ct.	Produits	Fr.	Ct.
Organes de la banque et personnel		20,530	—	Solde reporté de l'exercice précédent	17,462	33
Frais généraux et frais de bureau		6,908	90	Intérêts créanciers	7,812	30
Impôts et taxes		2,896	70	Commissions	20,778	08
Bénéfice de l'exercice	Fr. 2,636.13			Divers	4,381	35
Report de l'exercice précédent	» 17,462.33	20,098	46			
		50,434	06		50,434	06

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 8B des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen und Mineralölen

(Einschränkung des Verkehrs mit Gesellschaftswagen)

(Vom 5. Mai 1941)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 21. Februar 1941 über die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen und Mineralölen, verfügt:

Art. 1. Der Verkehr mit Gesellschaftswagen (Motorwagen zum Personentransport von mehr als 8 Sitzplätzen) ist verboten. Dies gilt auch für Wagen mit auswechselbarer Karosserie, wenn sie als Gesellschaftswagen verwendet werden.

Unter dieses Verbot fallen auch die sogenannten Extrafahrten der Inhaber der Konzession A und der Postautohalter.

Art. 2. Nicht unter die Bestimmungen dieser Verfügung fallen:

a) der Verkehr mit Gesellschaftswagen der Armee;
b) der Verkehr mit Gesellschaftswagen der öffentlichen Transportanstalten, der Inhaber der Konzession A und der Postautohalter, für Kurs- und Pflichtfahrten;
c) der Arbeiter- und Angestelltenverkehr von und zur Arbeitsstätte;
d) der Verkehr mit Gesellschaftswagen, die mit festen oder gasförmigen Ersatztreibstoffen oder mit elektrischer Energie angetrieben werden;
e) Gesellschaftswagenfahrten für Hilfsaktionen bei Naturkatastrophen und Unfällen.

Art. 3. Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt ist ermächtigt, in weiteren Fällen Ausnahmen zu bewilligen.

Art. 4. Wer dieser Verfügung, den Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen zuwiderhandelt, wird gemäss Art. 5 bis 9 des Bundesratsbeschlusses vom 21. Februar 1941 über die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen und Mineralölen bestraft.

Art. 5. Die Verhängung der Bezugs- und Abgabesperre über Zuwiderhandelnde gemäss Art. 4 des Bundesratsbeschlusses vom 21. Februar 1941 über die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen und Mineralölen bleibt vorbehalten.

Art. 6. Diese Verfügung tritt am 10. Mai 1941 in Kraft.

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt ist mit dem Vollzug beauftragt. Es kann seine Befugnisse an die Sektion für Kraft und Wärme abtreten.

Die Kantone haben die erforderlichen verkehrspolizeilichen Anordnungen zu treffen. 108. 9. 5. 41.

Ordonnance n° 8 B du département fédéral de l'économie publique sur l'approvisionnement du pays en carburants et combustibles liquides, ainsi qu'en huiles minérales

(Restriction de la circulation des autocars)

(Du 5 mai 1941)

Le département fédéral de l'économie publique,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 21 février 1941 sur l'approvisionnement du pays en carburants et combustibles liquides ainsi qu'en huiles minérales, arrête:

Article premier. La circulation des autocars (véhicules à moteur de plus de 8 places assises servant au transport de personnes) est interdite. Cette disposition vaut également pour les véhicules à carrosserie transformable, lorsqu'ils sont employés comme autocars.

Tombent de même sous le coup de cette interdiction les courses dites spéciales des bénéficiaires de la concession A et des détenteurs des automobiles postaux.

Art. 2. Ne sont pas soumises aux dispositions de la présente ordonnance:

a) la circulation des autocars de l'armée,
b) la circulation des autocars des entreprises publiques de transport, des bénéficiaires de la concession A et des détenteurs d'automobiles postaux, pour les courses régulières et les courses obligatoires,
c) le transport de travailleurs et d'employés à destination du lieu de leur travail et en retour de ce lieu,
d) la circulation d'autocars actionnés avec des carburants de remplacement solides ou gazéiformes ou mus par l'énergie électrique,
e) les courses d'autocar pour secours en cas de catastrophe due à des forces naturelles ou en cas d'accident.

Art. 3. L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est autorisé à accorder des exceptions dans d'autres cas.

Art. 4. Celui qui contrevient à la présente ordonnance, aux prescriptions d'exécution et aux décisions d'espèce s'y rapportant sera puni selon les articles 5 à 9 de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 février 1941 sur l'approvisionnement du pays en carburants et combustibles liquides ainsi qu'en huiles minérales.

Art. 5. Est réservée l'exclusion de toute livraison et de toute acquisition de carburants, décrétée contre les contrevenants à l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 février 1941 sur l'approvisionnement du pays en carburants et combustibles liquides ainsi qu'en huiles minérales.

Art. 6. La présente ordonnance entre en vigueur le 10 mai 1941.

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est chargé de son exécution. Il peut déléguer ses pouvoirs à sa section de la production d'énergie et de chaleur.

Les cantons doivent prendre les dispositions nécessaires en matière de police de la circulation. 108. 9. 5. 41.

Ordinanza No. 8 B del Dipartimento federale dell'economia pubblica su l'approvvigionamento del paese con carburanti e combustibili liquidi, come pure con oli minerali

(Limitazione della circolazione dei torpedoni)

(Del 5 maggio 1941)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visto il decreto del Consiglio federale del 21 febbraio 1941 su l'approvvigionamento del paese con carburanti e combustibili liquidi, come pure con oli minerali, ordina:

Art. 1. La circolazione dei torpedoni (autovcicoli per il trasporto di persone con più di otto posti da sedere) è vietata. Questa disposizione è parimente applicabile ai veicoli con carrozzeria trasformabile, in quanto siano impiegati come torpedoni.

Cadono parimente sotto le disposizioni del precitato divieto le cosidette corse speciali dei beneficiari della concessione A e degli assuntori di autoservizi postali.

Art. 2. Non sono sottoposte alle disposizioni della presente ordinanza:

a) la circolazione dei torpedoni dell'esercito,
b) la circolazione dei torpedoni delle imprese pubbliche di trasporto, dei beneficiari della concessione A e degli assuntori di autoservizi postali, per le corse regolari e le corse obbligatorie,
c) il trasporto di lavoratori ed impiegati al e dal luogo di lavoro,
d) la circolazione di torpedoni azionati con surrogati di carburanti solidi o gassiformi o con l'energia elettrica,
e) le corse di torpedoni per soccorso in caso di catastrofe dovuta a forza maggiore o in caso d'infortunio.

Art. 3. L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro è autorizzato ad accordare delle eccezioni in altri casi.

Art. 4. Le infrazioni alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive ed alle singole decisioni emanate in virtù di essa saranno punite conformemente agli art. da 5 a 9 del decreto del Consiglio federale del 21 febbraio 1941 su l'approvvigionamento del paese con carburanti e combustibili liquidi, come pure con oli minerali.

Art. 5. Resta riservata, nei riguardi dei contravventori, l'esclusione da qualsiasi fornitura ed acquisto di carburanti e combustibili liquidi conformemente all'art. 4 del decreto del Consiglio federale del 21 febbraio 1941 su l'approvvigionamento del paese con carburanti e combustibili liquidi, come pure con oli minerali.

Art. 6. La presente ordinanza entra in vigore il 10 maggio 1941.

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro è incaricato della sua esecuzione. Esso può delegare le sue competenze alla Sezione della produzione di energia e calore.

I Cantoni devono prendere le disposizioni necessarie in materia di polizia della circolazione. 108. 9. 5. 41.

Uebersee-Transporte

Zirk. Nr. S. 0070.

Das eidgenössische Kriegs-Transportamt teilt mit:

Import 2, s/s «St. Gotthard» (ex s/s «Armando»). Dieses Schiff hat am 8. Mai 1941 morgens seine Reise von Marseille nach Genua fortgesetzt. Wir rechnen mit dessen Ankunft in Genua am 9. oder 10. Mai 1941.

Import 13, s/s «Maloja» (Schweizerflagge, 2600 T. dw.). Wir stellen wieder dieses kleine Schiff für einen Transport von Stückgütern von Lissabon nach Genua zur Verfügung. Unser Hafenkommissär in Lissabon ist im Besitze unserer Verschiffungs-Instruktionen. 108. 9. 5. 41.

Transports maritimes

Circ. n° S. 0070.

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique:

Importation 2, s/s «St. Gotthard» (ex s/s «Armando»). Ce vapeur a poursuivi le 8 mai 1941 au matin son voyage de Marseille à Gênes. Nous comptons qu'il arrivera en ce port le 9 ou 10 mai 1941.

Importation 13, s/s «Maloja» (pavillon suisse, 2600 TDW.). Nous pouvons mettre ce petit vapeur à disposition pour le transport de marchandises de Lisbonne à Gênes. Notre commissaire à Lisbonne est en possession de nos instructions d'embarquement. 108. 9. 5. 41.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Mai 1941 — Situation au 7 mai 1941

	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation* Fr.
Aktiven — *Actif*			
1. Goldbestand — *Encaisse or*	2,283,127,658. 05	+	122,650. 75
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*			
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	1,204,329,796. 97	+	8,146,008. 40
andere — *autres*	1,742,634. 80		
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	58,962,691. 06		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	201,005,000. —	+	4,729,995. 30
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—		—
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	23,718,815. 04		
andere Lombardv. — *autres avances s. nant.*	—	—	1,912,252. 30
6. Wertschriften — *Titres*	70,171,921. —	—	—
7. Correspond. im Inland — *en Suisse*	5,997,686. 97	+	485,717. 31
8. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	146,774,099. 32	—	123,263. 91
Zusammen — *Total*	3,995,830,303. 21		
Passiven — *Passif*			
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	40,000,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	2,100,583,835. —	—	32,481,470. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten - *Engagements à vue*	1,646,106,908. 49	+	39,807,375. 73
4. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	209,139,559. 72	+	4,125,949. 82
Zusammen — *Total*	3,995,830,303. 21		

Diskontosatz — *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss — *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

108. 9. 5. 41.

Tunisie — Interdictions d'exportation

Le «Journal Officiel Tunisien» du 22 a publié un arrêté du 18 mars 1941 prohibant en Tunisie pour toute destination la sortie ainsi que la réexportation en suite de tout régime douanier de toutes les marchandises. Les échantillons sans valeur marchande bénéficient notamment d'une dérogation générale à cette interdiction. D'après le susdit arrêté, le Directeur des Finances pourra autoriser, par ailleurs, des dérogations individuelles ou générales aux prohibitions de sortie; ces mesures feront l'objet de décisions notifiées sous la forme d'avis aux exportateurs publiés au «Journal Officiel Tunisien». D'autre part, il est prévu que les demandes d'autorisation d'exportation doivent être établies en cinq exemplaires en la forme habituelle et adressées au Directeur des Finances par l'intermédiaire du Directeur de l'Administration intéressée. La durée de validité des autorisations d'exportation est fixée à deux mois sauf en ce qui concerne celles afférentes aux produits des mines et des carrières pour lesquelles le délai est de quatre mois. Ce délai ne comprend pas le jour de la délivrance de l'autorisation d'exportation.

Enfin, il convient de souligner que l'arrêté du 18 mars 1941 a abrogé de nombreux décrets et arrêtés antérieures qui avaient réglementé en Tunisie l'exportation de diverses marchandises. Certains textes législatifs antérieurs demeurent toutefois en vigueur avec les modalités qui leur sont propres. 108. 9. 5. 41.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Verkehre nach und von Italien
Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss
P 2152 **DANZAS & Co. A.-G., Chiasso** Tel. 4 24 21

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 19. Mai 1941, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

31. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1940 bis 31. Januar 1941.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
   b) Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Prozessangelegenheit.
6. Verschiedenes.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Donnerstag, den 15. Mai 1941, beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder in Zürich bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 9. Mai 1941 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 4 II, zur Einsicht der Aktionäre auf. P 1159

Basel, den 5. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

SANDOZ AG.

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 20. Mai 1941, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Lichtstrasse 35.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1940 sowie Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, beides nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1940.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind den Herren Aktionären vom 10. Mai 1941 an im Bureau der Gesellschaft in Basel zur Einsicht aufgelegt.

Zutrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bankdepotscheine bis und mit dem 16. Mai 1941 bezogen werden. Die Hinterlegung kann erfolgen im Bureau der Gesellschaft in Basel sowie bei dem Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lausanne. P 1174

Basel, den 8. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

HELVETIA

Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen

Die an der Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1940 festgesetzte Dividende wird gegen Ablieferung des Coupons Nr. 18 ab heute an unserer Kasse mit Fr. 250.—, abzüglich 6 % eidgenössische Dividenden-Couponsteuer und 5 % Wehrsteuer, somit netto Fr. 222.50 per Aktie bezahlt. Die Einlösung erfolgt auch spesenfrei bei sämtlichen Sitzen nachstehender Banken:

Eidgenössische Bank AG.
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt.

Bei den Einlösestellen können auch die erforderlichen Bordereauformulare bezogen werden. P 1092

St. Gallen, den 9. Mai 1941.

HELVETIA
Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft.

Autogen Endress AG. Horgen

Fabrik für autogene schweisstechnische Bedarfsartikel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Mai 1941, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Schlüssel, Horgen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung und Geschäftsbericht.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen.
6. Statutenrevision (Entwurf).
7. Mitteilungen und Umfrage.

Allfällige weitere Anträge an die Generalversammlung sind bis spätestens am 9. Mai 1941 mit Begründung dem Verwaltungsrat einzureichen.

Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1940, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 5. Mai 1941 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien beim Gesellschaftssitz (während den Geschäftsstunden) bezogen werden. P 1114

Horgen, den 1. Mai 1941. **Der Verwaltungsrat.**

SAPAL

Société Anonyme des Plieuses Automatiques Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mai 1941, à 14 heures 30, au siège de la société, Avenue Dapples 54, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration et de celui de Messieurs les contrôleurs.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nomination d'administrateurs.
4. Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.
5. Autorisations.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou sur indication de leurs numéros du 10 au 20 mai 1941, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, à la Banque Fédérale S. A. à Lausanne, à la Banque de Palézieux & Cie à Vevey, ainsi qu'au siège de la société. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à partir du 10 mai 1941. P 1171

Lausanne, le 7 mai 1941. Le Conseil d'administration.

„La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse"

(Travail sur mesure et confection)

Cette publication de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique peut être commandée à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au prix de **fr. 4.25** (port compris) soit contre remboursement, soit contre versement préalable de la somme en question au compte de chèques postaux III 5600. Le fascicule en langue allemande est livrable aux mêmes conditions.

Le contenu très intéressant de cette étude approfondie (une centaine de pages grand format) de la situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse traite de questions principales suivantes:

I. *Evolution de la profession de tailleur et de l'industrie de la confection en Suisse, à la lumière des chiffres.*
II. *Confection à la manière artisanale des vêtements pour hommes. Prix de revient des habits sur mesure.*
III. *La confection pour hommes et son prix de revient.*
IV. *Vêtements sur mesure et confection «sur mesure».*
V. *Mesures proposées pour améliorer la situation des maîtres-tailleurs.*
VI. *Récapitulation.*

En outre, l'appendice présente divers tableaux comparatifs concernant l'importation et l'exportation, le calcul des prix, le chiffre d'affaires, etc.

SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT

Prospekt

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die ihm am 30. August 1939 von der Bundesversammlung erteilten Vollmachten, hat in seiner Sitzung vom 25. April 1941 beschlossen, eine

3½% Eidgenössische Anleihe 1941

im Betrage von **Fr. 200,000,000**

in Obligationen mit einer Laufzeit von 12 Jahren

aufzunehmen zum Zwecke der Konversion bzw. Rückzahlung der 4½% Eidgenössischen Anleihe von 1926 von Fr. 100,000,000, fällig am 15. Juni 1941, und der 4% Eidgenössischen Kassenscheine von 1935 von Franken 70,000,000, fällig am 30. Juni 1941, sowie zur Beschaffung flüssiger Mittel zur Deckung laufender Bedürfnisse.

Gleichzeitig hat der Bundesrat zur Beschaffung weiterer Mittel für die Eidgenossenschaft die Ausgabe einer Anleihe in

3% Eidgenössischen Kassascheinen 1941

im Betrage von **Fr. 100,000,000**

mit einer Laufzeit von 6 Jahren beschlossen.

Im Falle einer Ueberzeichnung der vorgesehenen Beträge behält sich der Bundesrat das Recht vor, die beiden Anleihen zu erhöhen.

I. Allgemeine Bedingungen.

Die Ausgabe der Anleihen findet in Form von Titeln und von Schuldbuchforderungen statt. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Buchforderungen gewünscht werden, ansonst die Zuteilung in Obligationen bzw. Kassascheinen erfolgt.

A. Obligationen und Kassascheine.

1. Die Obligationen werden in Abschnitten von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Sie tragen Zins zu 3½% per Jahr und sind mit halbjährlichen Zinscoupons per 31. Mai und 30. November versehen. Der erste Coupon wird fällig am 30. November 1941.
2. Die Kassascheine werden in Abschnitten von Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Sie tragen Zins zu 3% per Jahr und sind mit halbjährlichen Zinscoupons per 31. Mai und 30. November versehen. Der erste Coupon wird fällig am 30. November 1941.

   Alle Obligationen und Kassascheine lauten auf den Inhaber.
3. Die Rückzahlung der Obligationen der 3½%-Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung spätestens am 31. Mai 1953.

   Der Bundesrat behält sich das Recht vor, die Obligationenanleihe erstmals am 31. Mai 1949 und alsdann auf einen Zinsverfall nach vorheriger dreimonatiger Kündigung ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt.

   Die Rückzahlung der 3%-Kassascheine erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 31. Mai 1947.
4. Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Titel sind kostenlos für den Inhaber zahlbar bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Stempelabgabe auf Coupons und der an der Quelle zu entrichtenden Wehrsteuer.
5. Die 3½%-Obligationen werden während der ganzen Dauer der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert, dagegen findet für die 3%-Kassascheine keine Kotierung an den Börsen statt.
6. Die den Anleihensdienst betreffenden Bekanntmachungen erfolgen im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich.

B. Schuldbuchforderungen.

Die Schuldbuchforderungen der 3½%-Anleihe und der 3%-Kassascheine werden nach Massgabe des Gesetzes über das Eidgenössische Schuldbuch vom 21. September 1939 als Buchforderungen an die Schweizerische Eidgenossenschaft begründet.

Die Anleihensbedingungen für die Obligationen und Kassascheine finden mit den folgenden Abweichungen auch Anwendung auf die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von Fr. 1000 oder einem Mehrfachen davon im Eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Rückzahlung der eingetragenen Schuldbuchforderungen aus der 3½%-Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 31. Mai 1953.

   Falls der Bundesrat von dem ihm in Abschnitt A, Ziffer 3, Absatz 2, zustehenden Kündigungsrecht für die 3½%-Anleihe Gebrauch macht, werden die Schuldbuchforderungen dieser Anleihe am alsdann festgesetzten Verfalltag zurückbezahlt. Bei Kündigung nur eines Teilbetrages der Anleihe wird das auf die Schuldbuchforderungen entfallende Tilgungsbetreffnis auf jede Einzelforderung entsprechend verteilt.

   Die Rückzahlung der eingetragenen Schuldbuchforderungen aus der 3%-Kassascheinausgabe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 31. Mai 1947.
3. Die Zahlung der Zinsen und der fälligen Kapitalbeträge erfolgt kostenlos, erstere jedoch unter Abzug der eidgenössischen Stempelabgabe auf Coupons und der an der Quelle zu entrichtenden Wehrsteuer, entweder durch Ueberweisung per Nationalbank-Giro, auf Bank- oder Postcheckkonto oder durch Check auf die Nationalbank, je nach Wunsch des Gläubigers.
4. Die Schuldbuchforderungen werden an der Börse nicht kotiert; sie sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen oder Kassascheine umgewandelt werden.

Bern, den 8. Mai 1941.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
Wetter

II. Emissionsbedingungen.

Die unterzeichneten Bankengruppen haben die 3½%-Anleihe und die 3%-Kassascheine im Gesamtbetrag von Fr. 300,000,000 fest übernommen und legen sie, sowie einen allfälligen, vom Bundesrat zu bestimmenden Mehrbetrag, für den ihnen die Option eingeräumt ist,

vom 9. bis 19. Mai 1941, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

A. Konversion.

1. Die Inhaber von Obligationen der 4½%-Eidgenössischen Anleihe von 1926 und von 4% Eidgenössischen Kassascheinen von 1935 sowie die Gläubiger solcher Schuldbuchforderungen sind berechtigt, ihre Titel bzw. Schuldbuchforderungen wie folgt zur Konversion in Obligationen bzw. Schuldbuchforderungen der 3½% Eidgenössischen Anleihe, nicht aber in 3% Eidgenössische Kassascheine, anzumelden.

   Der Konversionspreis für die 3½%-Anleihe beträgt:

   99,40 %

   zuzüglich 0,60% eidgenössischer Effektenstempel.
2. Die Besitzer von 4½%-Obligationen Eidgenössische Anleihe 1926 und von 4% Eidgenössischen Kassascheinen 1935, welche von dieser Konversionsofferte Gebrauch zu machen wünschen, haben ihre Anmeldungen, in Begleit der zu konvertierenden Titel, bei einer Konversionsstelle einzureichen. Die Obligationen der 4½% Eidgenössischen Anleihe 1926 müssen mit Coupon per 15. Juni 1941 und die 4% Eidgenössischen Kassascheine 1935 mit Coupon per 30. Juni 1941 versehen sein.
3. Die Konversionsstellen werden eine Konversionssoulte in bar auszahlen, welche sich wie folgt berechnet:

   a) **4½% Eidgenössische Anleihe von 1926:**

Fr. 6.—		Differenz von 0,60% zwischen dem Pari-Kurs der rückzahlbaren und dem Emissionskurs der neuen Anleihe
» 20.60		Zins zu 4½% vom 15. Dezember 1940 bis 31. Mai 1941
» —.40		1% Zinsdifferenz vom 31. Mai 1941 bis 15. Juni 1941
Fr. 27.—		abzüglich
	Fr. 1.90	4% eidgenössische Stempelabgabe auf Coupons und 5% Wehrsteuer an der Quelle auf Fr. 21.—
» 7.90	» 6.—	eidgenössischer Effektenstempel von 0,60%
Fr. 19.10		für Franken 1000 konvertiertes Kapital;

   b) **4% Eidgenössische Kassascheine von 1935:**

Fr. 6.—		Differenz von 0,60% zwischen dem Pari-Kurs der rückzahlbaren und dem Emissionskurs der neuen Anleihe
» 16.65		Zins zu 4% vom 31. Dezember 1940 bis 31. Mai 1941
» —.40		½% Zinsdifferenz vom 31. Mai 1941 bis 30. Juni 1941
Fr. 23.05		abzüglich
	Fr. 1.55	4% eidgenössische Stempelabgabe auf Coupons und 5% Wehrsteuer an der Quelle auf Fr. 17.05
» 7.55	» 6.—	eidgenössischer Effektenstempel von 0,60%
Fr. 15.50		für Franken 1000 konvertiertes Kapital.
4. Den Einreichern von Konversionsbegehren, welche Obligationen der neuen Anleihe zu erhalten wünschen, wird auf deren Verlangen ein auf ihren Namen lautender Empfangs- und Lieferschein der Zeichnungsstelle verabfolgt, der ab 20. August 1941 gegen die definitiven Titel umgetauscht wird.

   Die Einreicher, welche Buchforderungen zu erhalten wünschen, haben der Zeichnungsstelle mit der Konversionsanmeldung einen bezüglichen Antrag zuhanden der Eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) einzureichen und erhalten von dieser nach erfolgtem Vollzug die Bestätigung über die Eintragung ihrer Forderung im Eidgenössischen Schuldbuch.

(Schluss folgende Seite.)

B. Zeichnungen gegen bar.

Der durch die Konversion in Obligationen bzw. Schuldbuchforderungen der 3½% Eidgenössischen Anleihe nicht beanspruchte Betrag sowie die 3% Eidgenössischen Kassascheine werden gleichzeitig zur öffentlichen Zeichnung gegen bar zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

1. Der Zeichnungspreis beträgt:
   99,40% zuzüglich 0,60% eidgenössischer Effektenstempel
   für die **3½% Eidgenössische Anleihe** und
   99,64% zuzüglich 0,36% eidgenössischer Effektenstempel
   für die 3% **Eidgenössischen Kassascheine.**
2. Die Zuteilung findet so bald wie möglich nach Schluss der Zeichnung mittelst brieflicher Anzeige an die Zeichner statt. Im Falle einer Ueberzeichnung der vorgesehenen Beträge unterliegen die Barzeichnungen einer Reduktion.
3. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat vom **26. Mai bis 25. Juni 1941** zu erfolgen, unter Zinsverrechnung per 31. Mai 1941.
4. Die Zeichner erhalten bei der Einzahlung auf Wunsch einen Lieferschein der Zeichnungsstelle, welcher ab 20. August 1941 gegen die **endgültigen Titel** umgetauscht wird.

Die Zeichner von **Buchforderungen** erhalten die Bestätigung über die Eintragung ihrer Forderung im Eidgenössischen Schuldbuch von der Eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) nach Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages und nachdem die Schuldbuchverwaltung den bezüglichen Antrag vollzogen hat. **Letzterer ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.**

Den 8. Mai 1941. P 1163

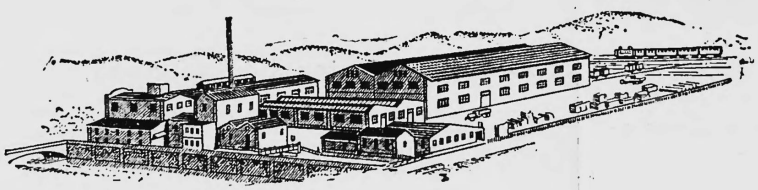
KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN:

Kantonalbank von Bern.
Eidgenössische Bank AG.
Schweizerische Kreditanstalt.
Basler Handelsbank.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerischer Bankverein.
Schweizerische Volksbank.

VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN:

Aargauische Kantonalbank.
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank.
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank.
Banca dello Stato del Cantone Ticino.
Basellandschaftliche Kantonalbank.
Basler Kantonalbank.
Freiburger Staatsbank.
Glarner Kantonalbank.
Graubündner Kantonalbank.
Kantonalbank Schwyz.
Luzerner Kantonalbank.
Neuenburger Kantonalbank.
Nidwaldner Kantonalbank.
Obwaldner Kantonalbank.
St. Gallische Kantonalbank.
Schaffhauser Kantonalbank.
Solothurner Kantonalbank.
Thurgauische Kantonalbank.
Urner Kantonalbank.
Waadtländer Kantonalbank.
Walliser Kantonalbank.
Zürcher Kantonalbank.
Zuger Kantonalbank.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen Sitzen, Filialen, Agenturen und Depositenkassen der erwähnten Banken, von sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank sowie von den übrigen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz.

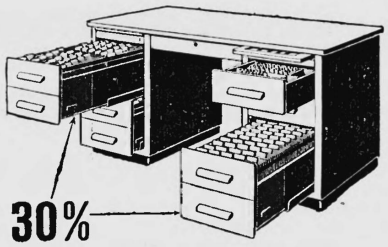


Aluminium Laufen AG., Laufen

Sandguss **Kokillenguss**
Spritzguss **Apparatebau**
Schweisserei **Profile**

in allen Leichtlegierungen, sowie Bronze und Zink nach Zeichnungen, Modellen, Mustern usw. Größte Leistungsfähigkeit, vorteilhafte Bedingungen, prima Referenzen. Offerten oder Vertreterbesuche, fachmännische Beratungen für Sie unverbindlich.

101



mehr Raum

im Fürrer-Kombi-Pult!

Die Vertikal-Schubladen dieses Holzpultes lassen sich restlos ausziehen. 2 Reihen von Hängemappen finden in einem Auszug Platz. Dieses Pult ist beliebig zusammenstellbar. Da 55 Kombinationen möglich sind, kann jedem Wunsche — ohne Extraanfertigung — entsprochen werden. Vorteile: billiger Preis und kurze Lieferfrist. Verlangen Sie bitte Nr. 29 unserer Blätter für Organisation mit weiteren Angaben Tel. 3 46 80.

büro fürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

P 35-11

Lagereinrichtungen aus Stahl

für Büro und Werkstatt. Gestelle beliebig verstellbar.

Spezialitäten:
Fahrradständer
Stahlkleiderschränke
Archivanlagen
Gasschutztüren
Werkzeugschränke
Materialschränke

Ernst Scheer AG
Tel. 5 19 92 **Herisau** Gegr. 1855
Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch!

Société Immobilière de Montriond, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mai 1941, à 15 heures 30, au bureau de la société, Avenue Dapples 54, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR STATUTAIRE.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres du 10 au 20 mai 1941 au bureau de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la société à partir du 10 mai 1941. P 1170

Lausanne, le 7 mai 1941. Le Conseil d'administration.

Tüchtiger Kaufmann sucht Zusammenarbeit mit tüchtigem

Fabrikanten und Fachmann

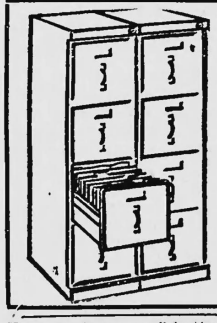
auf irgendwelcher zweckdienlicher Basis. Anfragen unter Chiffre M 6994 Z an Publicitas Zürich. P 1155

COLOMBA
Kohle-Papier

Ist Schweizerfabrikat und hat sich schon seit vielen Jahren bewährt

Lichtecht - Griffrein - Ergiebig

Erhältlich in jedem Fachgeschäft



Sichern Sie

sich die Vorteile der „UNION"-Fabrikate durch eine Anfrage bei der

UNION-
Kassenfabrik A.-G. - Zürich
Ausstellung und Verkauf: Löwenstr. 2, „Schmidhof". Fabrik u. Büro: Albisriederstrasse 257 Telephon 5 17 58.

Tüchtiger, gelernter

Seifensieder

zu sofortigem Eintritt in mittlere Fabrik für Dauerstelle P 1158

gesucht.

Offerten unter Chiffre Q 33065 Al. an Publicitas Zürich.

Haben Sie

in Ihrem Reklame-Plan auch das Schweiz. Handelsamtsblatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt es sich, das Versäumte nachzuholen.

2 feuerfeste, sturz- und diebessichere P 1169

Kassenschränke

neuwertig, mit aller Garantie, billig zu verkaufen. Anfragen befördert unter J. 7356 Y. Publicitas Bern.

Solide, finanzkräftige **Handelsfirma,** mit eigenen Räumlichkeiten und Verkäuferstab, **sucht** P 1175

Generalvertretung

eines guten Artikels zu übernehmen. Es wird auf seriöse, dauerhafte Verbindung Wert gelegt (nur Engros, Detail und Gastgewerbe ausgeschlossen). Zuschriften beliebe man unter Chiffre W 3884 Q an Publicitas Basel einzureichen.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt Erfolg

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Poehon-Jent AG., Bern